

گزیده نثر و نظم

ادبیات ارمنی

An Anthology of  
The Armenian Literature

English and Persian

Translated by:

**Edic Baghdasarian**

(Ed. Germanic)

Հայ գրականության ընտրանի  
Անգլերեն և պարսկերեն թարգմանությունը  
Էդիկ Բաղդասարյանի  
(Էդ. Գերմանիկ)

برگردان فارسی و انگلیسی

ادیک باغداساریان

(ا. گرمانیک)

: Sapnium - 2014 - Toronto

Կանադա - Canada

ISBN : 978-1-927860-22-9

[WWW.Edic-Baghdasarian.com](http://WWW.Edic-Baghdasarian.com)

# گزیده نثر و نظم ادبیات ارمنی

برگردان فارسی و انگلیسی

ادیک باغداساریان  
(۱. گرمانیک)

ISBN : 978-1-927860-22-9

تورونتو - کانادا

۱۳۹۳



## فهرست

۷.....	سخن آغاز.....
۱۰.....	نگاهی به ادبیات ارمنی.....
۱۹.....	زایش وهاگن.....
۲۰.....	شعری از مسروپ ماشتوتس.....
۲۱.....	شعری از سهاک پارتو.....
۲۲.....	داستان آرتاشس و آرتاوازد.....
۲۵.....	گریگور ناراتسی (درگذشت ۱۰۰۳ م.).....
۲۷.....	نرسس شنورهالی (۱۱۰۲ م. زاده شد).....
۲۸.....	مخینار گوش (Mkhitar Gosh) (وفاتش بسال ۱۲۱۳ م.).....
۲۹.....	وارتان آیگکتسی (سده های ۱۳-۱۲ م.).....
۳۱.....	شعری از ناهاپت کوچاک (Nahapet Kuchak).....
۳۱.....	شعری از سایات نوا (۱۷۹۵-۱۷۱۲).....
۳۲.....	غوند آلیشان (Ghevond Alishan) (زاده ۱۸۲۰ م.).....
۳۲.....	میکایل نالباندیان (۱۸۶۶-۱۸۲۹).....
۳۴.....	راپایل پاتکانیان (۱۸۹۲-۱۸۳۰).....
۳۵.....	سمبات شاه عزیز (۱۹۰۷-۱۸۴۱).....

گزیده ادبیات ارمنی	٤	١. باغدادساریان
مگردیچ بشیکناشلیان (١٨٢٨-١٨٦٨).....	٣٧	
بتروس دوریان (١٨٥٢-١٨٧٢).....	٣٨	
غازاروس آقاییان (١٩١١-١٨٤٠ م.).....	٣٩	
هاکوپ پارونیان (١٨٩١-١٨٤١).....	٤٠	
موراتسان (١٩٠٨-١٨٥٤).....	٤١	
هوانس هوانیسیان (١٩٢٩-١٨٦٤).....	٤٢	
آلکساندر زادوریان (١٩١٧-١٨٦٥).....	٤٣	
هوانس تومانیان (١٩٢٣-١٨٦٩).....	٤٤	
آوتیک ایسهاکیان (١٩٥٥-١٨٧٥).....	٤٩	
میساک متزارنتس (١٩٠٨-١٨٨٦).....	٥٢	
یغیشه چارنتس (١٩٣٧-١٨٩٧).....	٥٣	
آرازی (١٩٦٤-١٨٧٨).....	٥٥	
خنکو آپر (Khenko Aper) (١٩٣٥-١٨٧٠).....	٥٩	
واهان توتونتس (Vahan Totovents) (١٩٣٧-١٨٩٤).....	٦٤	
وسپر (Vesper) (١٩٧٧-١٨٩٣).....	٦٥	
آکسل باگونتس (Aksel Bakunts) (١٩٣٢-١٨٩٩).....	٦٦	
گورگن ماهاری (١٩٦٩-١٩٠٣).....	٦٨	
واختانگ آنانیان (١٩٨٠-١٩٠٥).....	٦٩	
آغاونی (١٩٩٢-١٩١١).....	٧١	

- ۷۲ ..... سوغومون تارونتسی (۱۹۰۵-۱۹۷۱)
- ۷۳ ..... ویگن خچومیان (۱۹۱۶-۱۹۷۵)
- ۷۴ ..... آشوت گراشی (۱۹۱۰-۱۹۷۳)
- ۷۵ ..... سرو خانزادیان (۱۹۱۵-۱۹۹۸)
- ۷۵ ..... خاچیک داشتنتس (۱۹۱۰-۱۹۷۴)
- ۷۷ ..... هوانس شیراز (۱۹۱۵-۱۹۸۴)
- ۸۲ ..... خاژاک گیولنازاریان (۱۹۱۸-۱۹۸۵)
- ۸۳ ..... هوانس غوکاسیان (۱۹۱۹-۱۹۹۱)
- ۸۴ ..... آیک آواکیان (۱۹۱۹-۱۹۸۳)
- ۸۵ ..... هراچیا هوانسیان (۱۹۱۹-۱۹۹۷)
- ۸۶ ..... استپان آلاججیان (۱۹۲۴-۲۰۱۰)
- ۸۶ ..... واغارشاک نورنتس (۱۹۰۳-۱۹۷۳)
- ۸۷ ..... لودویک دوریان (۱۹۳۳-۲۰۱۰)
- ۸۸ ..... موشغ گالشویان (۱۹۳۳-۱۹۸۰)
- ۸۹ ..... لئون آنانیان (۱۹۴۶-۲۰۱۳)
- ۹۱ ..... زورایر خالاپیان (۱۹۳۳)
- ۹۱ ..... یوری ساهاکیان (۱۹۳۷)
- ۹۲ ..... برچ زیتونسیان (۱۹۳۸)
- ۹۴ ..... سخن پایان

<b>The day is cold...</b>	<b>96</b>
<b>Willow</b>	<b>97</b>
<b>I adore you</b>	<b>97</b>
<b>To My Mother</b>	<b>98</b>
<b>Don't Love Me</b>	<b>99</b>
<b>The Last Farewell</b>	<b>100</b>
<b>Dream</b>	<b>101</b>

فهرست کتابهای منتشر شده ادیک باغداساریان (۱).

گرمانیک).....۱۰۱

Էդիկ Բաղդասարյանի Հրատարակված Հայագիտական աշխատությունները.....	101
List of Published Books of Ed. Baghdasarian on the Armenian Culture....	101